



Facultad de Educación

Trabajo Fin de Máster

Máster Universitario en Formación del Profesorado de Educación Secundaria

La diversidad cultural en las clases de inglés

Autora: Lorena Barquín Rey

Director: Jesús Ángel González López

Octubre 2013

ÍNDICE

1. Introducción.....	1
2. Marco teórico.....	4
2.1. La cultura como parte de la sociedad: Sociedad Multicultural, Pluricultural, e Intercultural.....	4
2.2. El poder de los estereotipos.....	7
2.3. Culturas dominantes frente a culturas dominadas. Reino Unido y Estados Unidos frente a los países postcoloniales.....	8
2.4. La cultura en la enseñanza y en el aula de lenguas extranjeras.....	12
2.5. El componente cultural desde el MCER y el Instituto Cervantes...	17
3. Análisis de tres libros de texto de inglés.....	21
3.1. Análisis de <i>Blueprint Intermediate</i>	22
3.2. Análisis de <i>Vision 1º Bachiller</i>	24
3.3. Análisis de <i>Viewpoints For Bachillerato</i>	25
4. Propuesta didáctica.....	26
5. Conclusión.....	33

Bibliografía

Anexo

1. INTRODUCCIÓN

A lo largo de la historia hemos podido comprobar cómo desde la antigüedad y en todas las eras de nuestra sociedad ha existido siempre la necesidad de poder comunicarse con personas de otros lugares del mundo y es por ello que a su vez ha existido un interés común por aprender otras lenguas y otras culturas para poder comunicarse y entenderse. Con el paso del tiempo, y sobre todo en la actualidad, la gente ha visto la necesidad de aprender otros idiomas o lenguas extranjeras por diversas razones como, por ejemplo, para poder viajar a otros países, para trabajar o para formarse de manera académica y laboral.

Esto se debe principalmente a que vivimos en una sociedad multicultural y completamente globalizada, ya que nuestra sociedad está formada por diferentes personas que a su vez pertenecen a diferentes razas, religiones o culturas y que de una manera u otra están interrelacionadas y conviven en la sociedad. En la actualidad, y según las últimas estadísticas de la ONU, ya somos más de 7000 millones de personas en el mundo, por lo que debemos entender que nuestra sociedad no sólo está formada por numerosas culturas, sino que formamos parte de diferentes sociedades multiculturales y pluriculturales, muy diversas entre sí, y por ello, como docentes debemos atender a esta situación real para poder tenerlo en cuenta en nuestras clases.

A la hora de aprender una lengua extranjera no sólo se aprenden los conceptos teóricos o gramaticales, sino que también hay que aprender una serie de conceptos culturales que son casi tan importantes a la hora de comunicarse: la lengua y la cultura deben enseñarse de manera simultánea.

Un claro ejemplo de esta enseñanza lo podemos ver reflejado en los diferentes métodos de enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras que nos encontramos en la actualidad en los centros educativos y que han ido cambiando en los últimos años. Antiguamente, las personas aprendían otras lenguas con el fin de adquirir más conocimiento, pero no podían practicar el idioma en la vida real. Con el paso del tiempo los diferentes métodos de enseñanza y aprendizaje han ido variando, evolucionando y mejorando para

poder atender a las necesidades de las personas y así también adaptarse a los intereses de la sociedad. Por ello, este trabajo intentará abordar en primer lugar la necesidad de explicar los diferentes términos de cultura y de sociedades en las que vivimos, su formación y evolución, desde una sociedad multicultural o pluricultural hasta conseguir una sociedad intercultural. También, analizaré la diferencia que existe entre la cultura popular o la cultura dominante y las diferentes culturas denominadas culturas minoritarias y a qué se debe que haya este tipo de diferencias cuando lo que se intenta es buscar una sociedad intercultural.

Todos estos conceptos culturales estarán relacionados con la importancia de introducir los elementos culturales en el aprendizaje de las lenguas extranjeras en los centros educativos. Nuestra función como profesores de lenguas extranjeras es conocer todos esos elementos culturales y los analizaré desde la perspectiva de distintos documentos como el *Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas* y el *Plan Curricular del Instituto Cervantes*.

Sabemos que existe la necesidad constante de aprender otros idiomas para poder viajar al extranjero y buscar trabajo. Sin embargo, ha cambiado la idea de aprender un idioma y por ello explicaré la evolución que ha habido en la enseñanza de idiomas extranjeros y cuáles han sido los diferentes métodos que se han utilizado. A continuación presentaré como se ha ido ampliando hacia la enseñanza de una lengua y su cultura. Ante la gran diversidad cultural en la sociedad pretendo llevar esa interculturalidad a las clases de lenguas extranjeras y ofrezco una propuesta didáctica que se centra en la enseñanza de las lenguas extranjeras, principalmente en el inglés junto con todos los aspectos culturales que tiene este idioma.

Este trabajo intentará centrarse en el inglés usado en aquellos países dominantes como el Reino Unido y los Estados Unidos de América, pero también en aquellos países postcoloniales donde el inglés es considerado un idioma oficial o co- oficial y principalmente en la India. Finalmente presentaré

una serie de actividades didácticas para introducir aquellos elementos culturales que son tan necesarios.

Es vital que los centros educativos creen vínculos entre las lenguas maternas y las lenguas extranjeras ya que esto ayudará a fomentar la comunicación en otros idiomas y además los estudiantes podrán desarrollar unas mayores capacidades comunicativas. La sociedad en muchos casos está dominada por aquellas culturas que son populares y que todo el mundo conoce y tolera, es decir, las culturas mayoritarias, pero también debemos enseñar aquellas culturas minoritarias que también son parte de la cultura y de la sociedad.

Como docentes de lenguas extranjeras debemos conocer en profundidad todos aquellos referentes culturales que son fundamentales en el proceso de enseñanza y aprendizaje de las lenguas extranjeras, para que de esta manera, los estudiantes adopten una actitud intercultural hacia las diferentes culturas que forman parte de nuestra sociedad. Los referentes culturales y los aspectos socioculturales de cualquier lengua son siempre tan importantes como comprender todas sus reglas gramaticales y están presentes en el proceso comunicativo. Debemos tener en cuenta también todos los aspectos interculturales, para poder fomentar el desarrollo de una actitud intercultural dentro de las clases, evitando cualquier tipo de generalización o prejuicio. La creación de estereotipos, tanto dentro como fuera de las clases de lenguas extranjeras, no favorece la creación de una sociedad intercultural y de esta manera los estudiantes desarrollaran, de manera autónoma, un pensamiento crítico hacia otras realidades en el mundo.

2 MARCO TEÓRICO

2.1 LA CULTURA COMO PARTE DE LA SOCIEDAD. SOCIEDAD MULTICULTURAL, PLURICULTURAL E INTERCULTURAL.

Numerosos expertos han intentado definir el término cultura; sin embargo, es un término con innumerables acepciones y bastante complejo de describir. Hay que tener en cuenta el punto de vista desde el que se quiere entender y el contexto en que se utilice. En la era clásica, el término cultura se refería al cultivo de la tierra, de los cultivos, y más adelante se empezó a utilizar en referencia a las facultades que tenían las personas de ser “cultivadas”, es decir, de adquirir unos conocimientos. De la misma manera fue utilizado en diferentes épocas de la historia, durante la Edad Media y el Renacimiento hasta que finalmente en el siglo XVII la cultura se relaciona con la sabiduría, el conocimiento y enriquecimiento de la mente.

Hoy en día, podemos entender el término cultura como aquellas series de costumbres, creencias y conocimientos que comparten un grupo de personas en una misma sociedad. La cultura es un rasgo distintivo de los seres humanos y se aprende a través del proceso de socialización. Por lo tanto entendemos que la cultura es algo inherente en todos los aspectos de nuestra vida, desde la forma de comportarse a la forma de pensar. La cultura es una construcción social que se organiza a partir de las diferentes relaciones que existen entre los diversos miembros de la comunidad.

El sociólogo Steinhouse, tomando como referencia los estudios de E.B. Tylor, ofrece una definición más clásica y antropológica del término cultura como: “ese conjunto complejo que abarcan el saber, las creencias, el arte, la moral, la ley y otras capacidades adquiridas por el hombre como miembro de la sociedad” (Tylor en Steinhouse 1981: 1). De acuerdo con el sociólogo, las sociedades y las personas se forman culturalmente a través de conductas que son iguales en un mismo grupo social y que pueden llegar a compartir muchos aspectos, como por ejemplo, la forma de vestir, la forma de pensar e incluso la forma de hablar, utilizando los mismos idiomas para que pueda haber una comunicación entre los miembros de una misma comunidad.

Cada miembro de la sociedad conoce su propia cultura, ya que lo ha ido aprendiendo a lo largo de su vida de una manera directa e indirecta. Cada uno de nosotros vivimos en base a experiencias comunes y a través de dichas experiencias vamos aprendiendo las costumbres y tradiciones de nuestra cultura y de las que nos rodean. En la actualidad convivimos en una sociedad formada por diversas culturas que se relacionan e interaccionan entre sí. Además, gracias a los medios de comunicación, nos encontramos con referentes culturales de otros países constantemente. Es decir, nos encontramos en una sociedad con pluralidad lingüística y cultural.

Según Lawrence Steinhouse, “el carácter social del proceso por el que adquirimos la cultura se muestra de forma más clara en las sociedades primitivas porque, en una sociedad simple, el individuo que está creciendo se inicia en su cultura, sobre todo viviendo en la comunidad y tomando parte en su vida” (Steinhouse 1967:33). Es decir, cada sociedad está formada por diferentes miembros que comparten unos rasgos característicos propios de su cultura. Una sociedad multicultural es aquella sociedad en la que conviven diversas culturas y se limitan a coexistir en un mismo lugar. No promueven situaciones de intercambio y cualquier aproximación tiene una actitud negativa.

Sin embargo, también podemos referirnos a una sociedad pluricultural. El término pluriculturalidad también ha recibido diferentes definiciones por parte de numerosos expertos. Una sociedad pluricultural es aquella que no discrimina por razones de raza o cultura, sino que se celebra el reconocimiento y el derecho a la diferencia cultural. Tal y como define Francisco Herrera: “es un conjunto formado por diferentes culturas en contacto; pero aquí la interpretamos como contacto de culturas diferentes pero en un mismo hábitat, aunque apenas existe relación entre ellas, propia de los primeros momentos de acogida de una minoría por parte de una sociedad autóctona receptora” (Herrera 2012: 2).

A partir de esa definición, dentro de una sociedad pluricultural, los ciudadanos conviven con otras culturas, pero se diferencian en culturas mayoritarias y minoritarias. Al no existir relación previa entre ellas se produce

un choque de culturas. La pluralidad puede existir en cualquier sociedad, principalmente a causa de todos los procesos migratorios de las personas alrededor del mundo. Lo que resulta impactante es cómo, pese a la convivencia de diferentes culturas en un mismo entorno, conservan todos aquellos elementos culturales propios, como las festividades, costumbres o pensamientos. Según María del Mar Bernabé: “el pluralismo cultural debe defenderse como categoría de toda sociedad democrática, como existencia de muchas culturas en un mismo territorio, defendiéndose el reconocimiento del otro y la igualdad” (Bernabé 2012: 69).

Uno de los principios básicos para ser parte de una sociedad pluricultural es el conocimiento y respeto de todas las culturas que nos rodean. Los conflictos se generan cuando existen prejuicios hacia otras culturas y no se crea una actitud de tolerancia y aceptación. Muchos miembros de la sociedad consideran ciertas culturas y lenguas superiores a otras, y que estas culturas mayoritarias deben implantarse como cultura predominante o cultura dominante. Sin embargo, la antropología ha demostrado que no existen tales diferencias culturales. Este pensamiento también genera la creación de estereotipos culturales, los cuales tampoco fomentan la relación intercultural. A esto me remitiré en el siguiente punto.

De acuerdo con la opinión de Lawrence Steinhouse, una cultura común y aceptada por todos los miembros de la sociedad debe formarse a través de la cooperación y el respeto mutuo. Considera que en primer lugar, debe existir un reconocimiento hacia otras culturas, una previsión de los pensamientos y finalmente de las acciones de otras culturas. Es decir, lo que realmente necesita toda sociedad es aceptar que existen numerosas culturas presentes en nuestro día a día y así poder convertirse en una sociedad multicultural.

La interculturalidad se diferencia de la pluriculturalidad en que se intenta convivir de manera pacífica a través de relaciones con las personas de otras culturas, y también promover un diálogo constante, intercambios, y acercamientos entre culturas sin tener en ningún momento la intención de crear una cultura común.

Francisco Herrera define la intercultural como: “la identificación de culturas diferentes en otras comunes, dentro de un mismo hábitat, sin necesidad de pérdida de raíces (...)considerando a los demás como personas iguales a nosotros mismos” (Herrera 2012: 2). Herrera plantea la posibilidad de que exista dicha interculturalidad para así garantizar el entendimiento entre las culturas. Esta sociedad resulta de un conjunto de personas en constante interrelación para lograr un fin común. No deben existir prejuicios ante las diferencias de rasgos físicos o de pensamientos religiosos, sino que las personas deben aprender a compartir las ideas de todos los integrantes de una sociedad e intercambiarlas con otros miembros de la comunidad. A pesar de todas estas tipologías de sociedades, existen numerosos estereotipos sobre las culturas y por ello no es posible la interacción y convivencia en una sociedad intercultural.

2.2. EL PODER DE LOS ESTEREOTIPOS.

Como ya hemos explicado con anterioridad, las personas se enfrentan en su vida cotidiana a encuentros con diferentes culturas y en muchos casos este encuentro ante lo desconocido produce un rechazo hacia esa persona y por consiguiente a todos los miembros de la cultura a la que pertenece. Esta imagen creada a partir de unas experiencias específicas no puede llevar a una generalización. Los estereotipos son aquellas imágenes que tenemos las personas creadas sobre otras culturas, con connotación negativa y creando prejuicios.

En muchas ocasiones, los países más poderosos del mundo son los representantes de la mayor parte de los ciudadanos con lo que son responsables de crear esa cultura popular o de masas. Esto quiere decir que en muchos casos la gente simplemente se deja influenciar por todas aquellas actividades o todos los pensamientos que comparte un grupo mayoritario de personas, por seguir con un pensamiento común y que intenta evitar la creación de conflictos.

Por ejemplo, un estereotipo de la cultura española es la afición por la música flamenca, la obligación de la siesta y una dieta mediterránea basada en tortilla de patata y jamón serrano. Sin embargo, todos los españoles sabemos que esta imagen creada por otras personas no es real y lo mismo ocurre con otras culturas. Otro estereotipo muy común es sobre los británicos, famosos por sus perfectos modales y su refinado gusto por el té de media tarde. Otra vez es una imagen creada, porque muchas personas que forman parte de esa comunidad y de esa cultura realizan estas acciones pero no deben generalizarse a todos los británicos. Lo mismo ocurre con otras culturas alrededor del mundo, culturas que tienen unos estereotipos muy fijados y en los que resulta muy difícil separar lo que realmente forma parte de la cultura y lo que es un estereotipo.

Nuestro reto como docentes es transmitir la interrelación que existen entre todas las diferentes culturas y que los estudiantes puedan ser capaces de reconocer otras culturas, sin elaborar ningún prejuicio o valoración errónea de dicha cultura. Debemos enseñar para que conozcan y después modifiquen los estereotipos y prejuicios que tienen. Así se favorecerá el conocimiento y la valoración positiva y crítica de los demás miembros de la comunidad. Además, cada miembro de la sociedad debe generar una conciencia intercultural para promover las relaciones, evitando la discriminación y facilitando el desarrollo de otras culturas consideradas minoritarias.

2.3 CULTURAS DOMINANTES FRENTE CULTURAS DOMINADAS. REINO UNIDO Y ESTADOS UNIDOS FRENTE A LOS PAISES POSTCOLONIALES.

En estos momentos vivimos en sociedades multiculturales y pluriculturales, con referentes culturales fácilmente reconocibles, que, sin embargo, arrastran consigo un significado estereotipado y, en muchas ocasiones, equívoco. Un claro ejemplo lo podemos encontrar en las marcas de ropa, o restaurantes o productos de comida que encontramos en nuestras tiendas. Como ya hemos explicado, esta relación de culturas o este intercambio

de culturas generan unos estereotipos muy implantados en los miembros de la sociedad.

Según Patricio Guerrero: “la existencia de una evidente jerarquización de las sociedades marcará procesos de desigualdad y jerarquización, y esto se ve reflejado en las culturas” (Guerrero 2005: 65). Como ya hemos señalado con anterioridad, desde un punto de vista antropológico no existen culturas más poderosas que otras o superiores e inferiores, sino que simplemente hay culturas diferentes. En el momento en que se dividen las culturas en relación al poder de los países, se generan desigualdades, y dependiendo del tipo de posición social, las culturas se considerarán mejores o peores, es decir, que a partir de los grupos sociales que comparten rasgos comunes y culturales se crean otras culturas o subculturas. Sin embargo, ¿quién marca los patrones culturales para que sean aceptados por todos los individuos de muchas sociedades?

“La cultura tiene en sí misma una dimensión política que ofrece a los actores sociales posibilidades para resistir, incluso insulgar contra el poder dominante, como lo han hecho históricamente los pueblos indios y negros en nuestro continente” (Guerrero 2005: 65). Por un lado, a partir de la explicación de Guerrero podemos reconocer la existencia de culturas más fuertes o influyentes que otras, que representan la única cultural y aceptada. Por otro lado, aquellas culturas no tan populares, carecen de reconocimiento social y por ello se las considera minoritarias o extrañas.

Este conflicto sobre el poder de las culturas se puede ver reflejado en el aprendizaje de inglés como lengua extranjera. Realizando diferentes materiales didácticos de los últimos años siempre se ha enseñado el inglés y cultura del Reino Unido, y poco a poco también se ha ido introduciendo la cultura americana. En este caso, ¿qué cultura deberíamos considerar dominante, y cuál dominada? Quizás ambas sean dominantes e influyan en diferentes contextos sociales. Son dos culturas que están presentes en nuestra sociedad y que reconocemos a través de diferentes medios, como por ejemplo, los medios de comunicación, el cine, o los libros de texto de lenguas extranjeras.

Cada individuo es consciente de ello y lo acepta y tolera ya que es algo conocido y global, es decir, todo el mundo lo conoce. Por ejemplo, si nos mandasen pensar en tres elementos de la cultura americana actual, seguro que serían McDonalds, Obama y la Estatua de la Libertad, siendo los tres unos elementos representativos del país y de la cultura. Lo mismo ocurriría en referencia a los elementos culturales británicos como el Big Ben, la Reina Isabel o “fish and chips”. Sin embargo desde las clases de lenguas extranjeras no nos enseñan más que los rasgos más característicos de dichas culturas y no se explica la relación existente entre ambas, como por ejemplo el origen por el que distintas culturas compartan el mismo idioma, aunque con algunas modificaciones. Esto se debe a que históricamente el imperio británico era uno de los países de mayor influencia y poder por todo el mundo y empezó a conquistar diferentes tierras. Los primeros colonos americanos llegaron alejándose de la persecución religiosa que había en Europa y fundaron las 13 primeras colonias en Estados Unidos. El imperio británico colonizaba los países imponiendo su lengua, su religión y sus costumbres.

Estas colonias, con el paso del tiempo y a través de muchos conflictos y muchas guerras, se han convertido en países postcoloniales y países pertenecientes a la “Commonwealth”. Estos países tienen relación con la comunidad política del antiguo imperio británico. Comparten todas sus riquezas y sus beneficios como parte de una comunidad. Los países postcoloniales son Canadá, Australia, Nueva Zelanda, India, Sudáfrica y las islas caribeñas. El término postcolonial hace referencia a aquellos periodos históricos o épocas después del colonialismo, después de la independencia o después del fin de un imperio. El postcolonialismo británico trató de establecer una identidad común en todos aquellos países que colonizaba y a todas las personas que vivían en esas tierras. Lo hacían principalmente a través de las costumbres y tradiciones británicas, sobre todo usando la religión y el idioma como armas de dominio.

Esta herencia cultural está presente en las sociedades de estos países postcoloniales que conservan numerosos elementos culturales del país británico, tales como la lengua inglesa que disfruta de un estatus como lengua oficial o cooficial. Un claro ejemplo de esta relación es el país de Australia, que

era considerado la prisión del Imperio Británico. Fueron unas tierras conquistadas, que se encontraban a muchas millas de distancia y los criminales eran enviados desde Inglaterra para así poder empezar una nueva vida como ciudadanos del Imperio Británico. En la actualidad, uno de los rasgos comunes más evidentes de la cultura australiana con referencia a la cultura británica es por ejemplo la manera de conducir de los australianos, que es igual a la de Inglaterra, o la similitud de las banderas de ambos países. Pero además, en todos los países de la “Commonwealth” existen numerosos rasgos culturales producto de muchos años de historia, como lo han estudiado en profundidad teóricos del postcolonialismo como Robert Young o John Mcleod.

Otro país postcolonial, en el cual centraré mi propuesta didáctica, es la India. Era considerada la joya de la corona de Imperio Británico, y es uno de los países de mayor referencia en el continente asiático. Además, es uno de los países más poblados del mundo. Por un lado, la India, es un país lleno de tradiciones costumbres y culturas, pero que a su vez ha ido evolucionando y adaptándose. También tiene una gran variedad de religiones, como la hindú o musulmana entre otras y su idioma oficial es el inglés, aun existiendo casi más de 3000 lenguas y dialectos en todo el país. La cultura india comparte muchos elementos con la cultura británica, como por ejemplo los partidos de críquet y la afición por el té. En la actualidad se está convirtiendo en una de las potencias mundiales del cine con la industria de Bollywood, y la gran preparación de sus estudiantes en el sector de la tecnología y software, referente en todo el mundo.

Las culturas postcoloniales son, sin embargo, consideradas culturas minoritarias, dominadas por una cultura superior, como en este caso la británica. Para que exista un aprendizaje real de una lengua y de una cultura, como es el caso del inglés, los materiales didácticos y los docentes deberían incluir todos aquellos elementos culturales para que los estudiantes desarrollen la conciencia intercultural y relacionen los nuevos conocimientos adquiridos de las diferentes culturas que están presentes en otras sociedades.

2.4 LA CULTURA EN LA ENSEÑANZA Y EN EL AULA DE LENGUAS EXTRANJERAS.

Como ya hemos visto, existe una relación entre el idioma y la cultura a la que pertenece por diversos motivos. Los conocimientos culturales son fundamentales para la comprensión de las diferentes culturas de una sociedad pluricultural. Como todos sabemos, el aprendizaje de las lenguas extranjeras ha cambiado mucho en los últimos años. Desde comienzos del siglo XX han surgido nuevos métodos y modelos de enseñanza de lenguas extranjeras. Sin embargo, no todos los métodos de aprendizaje tienen la misma finalidad, ya que cada uno de ellos se centra en desarrollar las diferentes destrezas en el aprendizaje de una lengua extranjera. Además, no existe un método perfecto de enseñanza de las lenguas extranjeras, con lo que cada método se va adaptando de acuerdo con los cambios y las interacciones con otras culturas y otras personas.

Uno de los métodos más tradicionales como, por ejemplo, el Método de Gramática-Traducción, enseñaba principalmente las reglas gramaticales y conjuntos de palabras para poder traducir textos en la lengua meta. Los estudiantes no desarrollan su competencia comunicativa, ya que no existe ningún tipo de interacción y por tanto no era necesario enseñar ningún referente cultural. Este método fue el comienzo de los estudios de lenguas extranjeras, utilizado para enseñar las lenguas clásicas, como el latín o el griego.

Con los avances en educación, otros métodos fueron desarrollados y en muchas ocasiones mejorados, dando una mayor importancia a la comunicación. El Método Directo o Audio-Lingual fueron dos métodos que enseñaban directamente en la lengua meta con la ayuda de materiales visuales y prácticos, sin necesidad de utilizar la lengua nativa en ningún momento. Estos modelos, por ejemplo, favorecen la comprensión hacia otros idiomas, y los estudiantes y el profesor trabajan simultáneamente e interaccionan de manera directa.

Otros métodos posteriores como “la Vía Silenciosa” o “la Sugestopedia”, tampoco ofrecían ninguna enseñanza de la cultura o de los referentes culturales, muy presentes en la interacción con otros hablantes. Por un lado “la Vía Silenciosa” crea una serie de hábitos en donde los alumnos y alumnas toman la iniciativa para hablar cuando el profesor lo indique. Sin embargo, el profesor utiliza el silencio para que el estudiante comience a hablar en la lengua meta y de manera autónoma. Por otro lado “la Sugestopedia” pretende acelerar el proceso por el que los estudiantes usan la lengua meta en la comunicación diaria.

Todos estos métodos de enseñanza y otros muchos estaban enfocados hacia una enseñanza muy tradicional, presentando simplemente los conceptos teóricos y gramaticales necesarios para aprender una nueva lengua, configurados en base a los contenidos necesarios que se debían impartir, dejando de lado cualquier elemento cultural que favorecían el interés de los alumnos y aprender de manera autónoma. El aprendizaje de todos los aspectos y referentes culturales permite a los estudiantes tener un mayor conocimiento de la lengua que aprenden para poder desarrollar su competencia comunicativa.

Tuvo que llegar el enfoque comunicativo para que los aspectos culturales adquirieran suficiente relevancia en las aulas de lenguas extranjeras. En la actualidad, se propone que los estudiantes aprendan a comunicarse, de manera autónoma, utilizando la lengua como vehículo de comunicación en todas sus dimensiones aprendiendo además todos aquellos referentes interculturales imprescindibles en el proceso comunicativo.

Como hemos podido ver, tanto los docentes como los materiales han evolucionado para ofrecer una imagen diferente a la hora de aprender otro idioma. Sin embargo, no existen materiales didácticos que se centren en la enseñanza de los aspectos culturales de cada lengua y esta carencia debe ser corregida para que haya una mejor comprensión de la lengua y desarrollar una mayor conciencia cultural. Ante este problema que existe en la actualidad de la enseñanza de las lenguas extranjeras, Lourdes Miquel y Neus Sans en su

artículo titulado “ *El componente cultural: un ingrediente más en las clases de lengua*” (2004) explican cómo el componente cultural es primordial y fundamental dentro de las aulas de lenguas extranjeras ya que en muchas ocasiones las bromas o algunos comentarios, los cuales son elementos cotidianos y presentes en el proceso de socialización, son erróneos, y estas acciones se desconocen en otras culturas. Este desconocimiento crea una actitud negativa, dependiendo del momento en el que se utilicen y además lleva a desarrollar una confusión tanto por parte de la persona que transmite un mensaje como para la persona que recibe ese mensaje.

Por ello proponen que en todas las propuestas didácticas aparezca el componente cultural. Además diferencian tres tipos de culturas que deben enseñarse, presentes en la sociedad, que deben ser trasladadas a los contenidos de las aulas de lenguas extranjeras ya que es el mejor lugar para impartir estos conocimientos culturales.

- ✓ La CULTURA con mayúsculas o denominada cultura cultivada, que se refiere a aquella cultura común y general que tienen los miembros de la comunidad y que en su mayoría todos conocen. Principalmente esta cultura está basada en aquellos conocimientos sobre historia, geografía, música, cine o literatura.
- ✓ La cultura a secas se refiere a aquella cultura que se enseña de manera indirecta, que no se dice. Cada individuo es responsable de aprender esa conducta en su cultura aprendiéndola a través de diferentes experiencias. Esta sería la cultura más hegemónica dentro de la comunidad y más aceptada socialmente. Según Miquel y Sans esta cultura es fundamental a la hora de entender la lengua y la cultura propia para así poder aprender una nueva
- ✓ La Kultura con K es aquella cultura que se utiliza en determinados contextos y que no todos los individuos conocen. Sólo se aprende a través de las experiencias vividas y por consiguiente sólo se utiliza en determinados momentos puntuales.

Lo que estas autoras intentan explicar es que hay diferentes culturas o diferentes formas de entender la cultura propia de un grupo de personas, y no descartan que algunos aspectos se puedan aprender por medio de los manuales y a través de la información que podamos encontrar en internet. Sin embargo, las personas son las verdaderas protagonistas en la enseñanza de una lengua extranjera y somos responsables de transmitir esos elementos culturales internos en la lengua. Es decir, sólo se pueden aprender de manera directa conviviendo en la sociedad con personas nativas o en contacto con otras personas.

En la actualidad la educación debería atender a los cambios que ocurren en la sociedad y las relaciones que se establecen a través del proceso de socialización dentro de los centros educativos. Tal y como explica María del Mar Bernabé: “la educación intercultural esta concebida como una educación para el conjunto de los escolares, hecho que implica la inclusión de sus características en las programaciones curriculares” (Bernabé 2012: 70). La educación intercultural se caracteriza por introducir en las programaciones curriculares todos aquellos conocimientos culturales sin tener en cuenta su procedencia. Con esta idea, se promueve el aprendizaje hacia la diversidad de culturas y este encuentro intercultural garantizará la coexistencia y la tolerancia hacia otras culturas diferentes.

Otra referencia sobre la cultura en las aulas de lengua extranjera, más relacionada con el aspecto lingüístico, es la opinión de Ben Goldstein con su texto *Which English?* (2006) que plantea que en la actualidad ya no existe un sólo un modelo de inglés perfecto y que se deben aceptar las diferentes formas del lenguaje dependiendo de los hablantes que lo utilizan. En muchas ocasiones no sólo los nativos son capaces de hablar el idioma, ya que, como podemos comprobar en nuestros sistemas educativos, se intenta fomentar la enseñanza bilingüe desde el momento en que los estudiantes empiezan con su educación.

Goldstein habla del inglés como un “*global language*” y explica la gran influencia que tienen las personas a la hora de variar un idioma para

comunicarse y de cambiar la lengua y que estos cambios lingüísticos deberían adaptarse y aceptarse. Otro de los aspectos importantes que resalta es la influencia de los medios de comunicación, en muchos casos de manera positiva, pero también de manera negativa en la creación de los “nuevos idiomas” y a su vez de los estereotipos de las culturas.

Como docentes tenemos la responsabilidad no sólo de enseñar correctamente la lengua sino todos aquellos elementos culturales que se encuentran y además también hay que tener en cuenta las actitudes y aptitudes que tengan los estudiantes a la hora de aprender un idioma y también de utilizarlo. Los estudiantes deben ser capaces de comunicarse atendiendo a los componentes culturales y de relacionar esos elementos culturales con la lengua que están aprendiendo. Por lo tanto en nuestras clases de lenguas extranjeras y en este caso en particular, en las clases de inglés, debemos incluir todos los elementos culturales que forman la cultura inglesa, pero no sólo de los países británicos o americanos, sino de todos aquellos países en donde el inglés es hablado de manera oficial o co-oficial como por ejemplo en los países postcoloniales de Australia, Nueva Zelanda, Canadá o la India.

Además no debe ser una enseñanza general, es decir, el docente tendrá que enseñar lo que él ha aprendido con sus experiencias propias y con toda su formación para así presentar a los estudiantes un material real y que sea relevante a la hora de comunicarse. Sobre todo hay que intentar evitar la enseñanza de aquellos elementos culturales estandarizados o marcados por la sociedad que generalmente crean una imagen negativa de la cultura y de las personas que forman parte de ella.

Debemos ofrecer un material real y didáctico que les permita sacar sus propias conclusiones sobre diferentes aspectos cotidianos y culturales de los diferentes países y hablar de temas que realmente están presentes en nuestra sociedad. Esto es posible gracias al avance que hay en las nuevas tecnologías y el uso de ellas en las aulas de lenguas extranjeras. Es fundamental que los estudiantes se familiaricen con aquel material que utilizaran en su futuro académico laboral y que tengan la oportunidad de trabajar con material real,

como periódicos, videos, canciones o entrevistas que les ayuden a aprender el vocabulario más común y propio de la cultura popular.

Como profesionales, debemos enseñar los valores de respeto y tolerancia por otras culturas que conviven en nuestra sociedad y que vamos aprendiendo a lo largo de nuestra vida, ya que con este tipo de enseñanza cada estudiante desarrollará un pensamiento individual y crítico hacia las culturas que aprenda y que vaya conociendo poco a poco cada individuo. Uno de los objetivos más importantes a los que debemos prestar atención dentro de nuestras aulas de lenguas extranjeras es el de desarrollar una conciencia cultural y una actitud de respeto hacia las personas, culturas, religiones y etnias que nos rodean en nuestra sociedad. Cada individuo, cada estudiante debe aprender la cultura de manera individualizada para tener libertad de crear y desarrollar ideas y para comprender la cultura y los procesos sociales por los que aprendemos.

2. 5 EL COMPONENTE CULTURAL DESDE EL MCER Y EL INSTITUTO CERVANTES.

A la hora de enseñar un nuevo idioma es importante dar una atención individualizada a cada alumno y alumna, ya que cada estudiante es diferente y tiene unos intereses individuales a la hora de aprender una lengua extranjera y tenemos que ser realistas ante esta gran diversidad.

El modelo de enseñanza que tenemos actualmente en el sistema educativo español está poco renovado y es la razón principal por la que no se aprende de manera adecuada un idioma nuevo. Por ello, en los últimos años se han elaborado una serie de documentos que establecen un sistema basado en unos niveles estandarizados y que además incluyen aquellas competencias necesarias para el aprendizaje de las lenguas extranjeras.

En primer lugar nos encontramos en el proceso de aprendizaje de lenguas extranjeras que es fundamental que exista una serie de directrices comunes que permitan capacitar a todos los aprendices de una manera similar en el proceso de aprendizaje de las lenguas modernas. Esto es lo que propone

el Marco Común Europeo de Referencia (MCER) creado en el año 2001 con la intención principal de establecer unos criterios comunes. Estos criterios han sido elaborados por expertos y especialistas en lingüística aplicada y en pedagogía e intentan elaborar un sistema de enseñanza de lenguas modernas con unos métodos y objetivos comunes para todos los aprendientes.

El MCER se ha creado ante la necesidad de un lenguaje común, para facilitar la movilidad, cooperación y la integración de todos los idiomas y así fomentar una sociedad plurilingüista y pluricultural. A su vez, una de sus funciones principales es favorecer la comunicación entre las diferentes lenguas a través del desarrollo curricular, con la elaboración de propuestas didácticas, programas y proyectos y unos criterios de evaluación que permitan una movilidad entre la vida educativa y la vida profesional.

En otras palabras, el MCER intenta establecer un patrón común mediante el cual los estudiantes se podrán adaptar a los niveles establecidos de las diferentes lenguas europeas modernas y en los cuales se desarrollaran diferentes competencias para un correcto aprendizaje de una lengua extranjera común para todos los aprendientes. El aprendizaje de una lengua debe estar basado en el desarrollo de actividades comunicativas, como por ejemplo, la interacción oral y escrita y la mediación.

El MCER organiza el aprendizaje de una lengua extranjera en 6 niveles, A1, A2, B1, B2, C1 y C2 y cada uno de ellos contiene unas competencias generales o destrezas propuestas por Byram (1997) dividiéndolo en 4 saberes:

- ✓ Saber o conocimiento declarativo que es la toma de conciencia de lo intercultural de nuestra sociedad y el conocimiento del mundo. Facilita a los alumnos y alumnas a conocer los procesos sociales y las diferencias entre los diferentes grupos sociales.
- ✓ Saber hacer: donde se incluyen todas las capacidades o aptitudes que los estudiantes desarrollan en el aprendizaje de las lenguas extranjeras junto con los aspectos culturales de dichas lenguas. A través de este aprendizaje las personas pueden desarrollar un

pensamiento crítico hacia otras culturas y aprender para poder comparar.

- ✓ Saber ser: relacionado con las actitudes y la manera de aprender a comportarse ante el reconocimiento de una pluralidad lingüística y cultural en nuestra sociedad. Este saber fomenta la convivencia de diferentes culturas y el valor del respeto y tolerancia. Los aprendices deben ser capaces de relativizar las creencias, los pensamientos y los valores desde un punto de vista externo para que no surjan conflictos. La resolución de conflictos se basará principalmente en el fomento del diálogo y la comprensión.

- ✓ Saber aprender: Se desarrollará fundamentalmente la enseñanza de otras lenguas y culturas para así poder analizar e interpretar símbolos, palabras, creencias o pensamientos de otras culturas y poder entenderlos o relacionarlos con nuestras propias culturas. Los aprendices deben fomentar la capacidad de aprender a través de nuevas experiencias, nuevas culturas y nuevos ritos o tradiciones porque así podrán interpretar los principios de otras culturas y existirá una mayor tolerancia.

El MCER intenta promover una conciencia intercultural en los estudiantes para que se produzca el reconocimiento de otras culturas en nuestra sociedad y entender que la existencia de diferencias es vital. Esta comprensión favorece la creación de la conciencia intercultural y evita la creación de imágenes estereotipadas que en muchas ocasiones lo único que generan son ideas erróneas de la realidad y la posibilidad de problemas o conflictos sociales y culturales.

Por otro lado el Instituto Cervantes presentó en el año 1994 un documento titulado: *La enseñanza del español como lengua extranjera. Plan curricular del Instituto Cervantes*. Este documento pone de manifiesto la intención de cambiar el currículo en las clases de lenguas extranjeras, a través

de las diferentes teorías sobre la enseñanza y las teorías sobre la educación. Es decir, el PCIC tiene unos objetivos generales y específicos que cada estudiante debe alcanzar tras la superación de cada uno de los niveles. El PCIC tiene en cuenta la capacidad evolutiva que tienen los estudiantes a la hora de aprender un nuevo idioma y estará enfocado a un análisis de adecuación de las necesidades reales de los diferentes alumnos.

En el año 2006 el Instituto Cervantes desarrolla unos niveles de referencia con la ayuda de especialistas y expertos para que estos se adecuen al *Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas extranjeras*. Estos niveles facilitan el aprendizaje de una lengua extranjera de una manera coherente y así el PCIC organiza a partir de unos objetivos y contenidos los programas de enseñanza. La elaboración de unos objetivos comunes permite desarrollar al alumno como agente social, intercultural y autónomo.

Cada nivel se centra en los componentes gramáticos, pragmático-discursivos, culturales y socioculturales. Las diferentes tareas que se plantean en el aula, permiten facilitar la práctica de situaciones reales y promover la responsabilidad del alumno sobre su propio aprendizaje. Este tipo de actividades permitirá al profesor ser un orientador para el desarrollo autónomo e individual de los estudiantes.

Una de las características más importantes del PCIP es la consideración de la lengua como sistema y como instrumento de comunicación social, ya que sólo a través del proceso comunicativo entre personas podremos aprender los referentes culturales, los aspectos socioculturales y los aspectos interculturales que están presentes en la lengua. El desarrollo de la dimensión cultural incluye todos aquellos conocimientos, habilidades y actitudes que forman parte de la competencia intercultural y que los estudiantes deben aprender.

Por un lado existen los referentes culturales, es decir, los aspectos históricos, geográficos y de carácter general sobre cualquier cultura, pero además son fundamentales, y las costumbres y tradiciones para desarrollar una actitud intercultural. Se debe fomentar una actitud abierta hacia otras

culturas y rechazar cualquier imagen creada, generalizada que no se ajuste a la realidad.

3. ANÁLISIS DE TRES LIBROS DE TEXTO DE INGLÉS.

Como ya hemos explicado anteriormente, existe una relación casi inseparable entre la enseñanza de una lengua extranjera y la enseñanza de todos los referentes culturales. Estos elementos culturales deben estar incluidos en las programaciones y en los contenidos de nuestras clases de lenguas extranjeras porque cada cultura es dueña de unos rasgos específicos e independientes de otras lenguas y culturas. Sin embargo, existen muchos factores comunes que deben de analizarse para aprender de una manera más eficaz.

En la actualidad existen numerosos materiales y métodos de enseñanza que han ido cambiando y evolucionando en las últimas décadas. Estos cambios se deben a los cambios sociales y los cambios de relaciones entre las culturas que están presentes en la sociedad. En la mayoría de los casos, los materiales han sido renovados para adaptarse a las nuevas exigencias e intereses que tienen los aprendientes para aproximarse a un aprendizaje más real.

Para poder comprobar la relevancia que se le da a la cultura en las clases de lenguas extranjeras, he analizado tres manuales de inglés reales y que han sido utilizados en las clases en los últimos años. De esta manera, podré analizar la importancia de los aspectos culturales y cómo los materiales han cambiado. El objetivo principal de este análisis es comprobar y determinar la evolución de los libros de texto que han sido utilizados por estudiantes españoles a la hora de aprender inglés, y así también poder comprobar como el concepto de cultura se ha ampliado y ha ido adquiriendo mayor importancia en las clases de lenguas extranjeras. Sobre todo me centraré en la importancia que se da a los países dominantes de la cultura inglesa, la cultura británicos y americanos, pero también de los países considerados minorías sociales o países postcoloniales. Para ello se han utilizado tres libros de texto del mismo

curso, 1º Bachiller, pero adaptados a las diferentes leyes educativas, como la LOGSE o LOE, anteriores y posteriores al MCER.

Para el análisis del tratamiento de la cultura se han elegido los siguientes manuales:

1. *Blueprint Intermediate*, creado por Brian Abbs e Ingrid Freebairn en la editorial Longman en el año 1989. Este libro se utilizaba en 3º B.U.P, lo que es en la actualidad 1º de Bachiller.
2. *Vision* de Pilar Cuder Domínguez, Raquel Rodríguez Tuñas y Colin Granger. Este libro fue editado por MacMillan Heinemann en 1999. Este libro se adaptó siguiendo los contenidos del sistema educativo de la LOGSE.
3. *Viewpoints For Bachillerato*, editado por Burlington Books con la colaboración de Elizabeth Grant y Kevin Payne. Este libro fue publicado en 2009 y adaptado al sistema educativo español LOE.

3.1. ANÁLISIS DE *BLUEPRINT INTERMEDIATE* (1989).

Este libro está diseñado para impartir el curso de 3º de B.U.P. Está dividido en 40 unidades, separadas por 4 bloques. A través de cada bloque el estudiante tiene la oportunidad de conocer a los 4 personajes principales que se presentan en el libro. Además, cada bloque contiene ejercicios de gramática y vocabulario, ejercicios de comprensión lectora y unos diálogos o secuencia de frases para que los estudiantes puedan trabajar su competencia comunicativa con otros hablantes.

En cuanto al tratamiento de la cultura, este libro apenas presta importancia a la cultura o a cualquier referente cultural dentro de la lengua que se está presentando en este libro. Tan solo toma como referencia la cultura británica, a través de textos informativos sobre la cultura e historia de Inglaterra, aunque también en algunas páginas de este libro podemos encontrar algún referente de la cultura americana. Este caso en particular se

analiza cuando un británico viaja a América, pero sólo aporta información básica sobre esta cultura. En ningún momento se hace referencia a ningún personaje famoso del mundo de los deportes o espectáculos, ya que el libro centra todo su contenido en los 4 protagonistas que se presentan.

De esta manera, podemos determinar que este libro ofrece un solo punto de vista cultural, centrado en la cultura británica, tan sólo aportando elementos, personajes, diálogos, textos informativos y situaciones que podían ser posibles en dicho contexto o sociedad. No hay ninguna referencia a las culturas de otros países de habla inglesa y por tanto es un material didáctico insuficiente y no atiende a la pluralidad cultural ni a la diversidad intercultural que tenemos en la actualidad en la sociedad y en los centros educativos. Esta limitación cultural es la responsable de la creación de imágenes estereotipadas y no enseña la cultura real. En este libro se utilizan imágenes creadas y configuradas para orientar a los alumnos y alumnas hacia unos contenidos específicos y así poder realizar las actividades correspondientes, en referencia a la gramática y vocabulario del tema. Por ejemplo, este libro contiene una gran cantidad de textos informativos sobre la cultura en Gran Bretaña y algunas de sus ciudades más importantes, informando con datos históricos y generales. Además, los ejemplos de conversaciones o situaciones se basan en el uso más formal de la lengua, en restaurantes u oficinas de trabajo, sin tener en cuenta todos los usos que adopta la lengua en diferentes situaciones, no presta atención al enfoque comunicativo de la lengua.

Por ello, el estudiante es incapaz de interactuar, ya que simplemente utiliza aquellas conversaciones preparadas con un objetivo establecido en el currículo. Es decir, el estudiante solo será capaz de reproducir aquellas secuencias de oraciones, practicadas en clase y no tendrá en cuenta ningún aspecto cultural en la lengua extranjera.

Finalmente, después de haber analizado este libro de texto podemos afirmar que los referentes culturales no han tenido una gran importancia en los libros de texto y es por ello, que no ofrecen un punto de vista real sobre la

cultura británica, ni tampoco de aquellos símbolos más representativos de la cultura, como sus costumbres o formas de comportarse.

3.2. ANÁLISIS DE *VISION 1º BACHILLERATO (1999)*.

El segundo de los manuales, es un libro utilizado en un sistema educativo diferente (LOGSE) y está organizado de manera diferente. Está dividido en 7 unidades didácticas, con diversas temáticas, como por ejemplo, las costumbres, las vacaciones y los medios de entretenimiento de la cultura británica. Al igual que el manual anterior, enfoca todos los elementos culturales hacia la cultura británica, aunque también incluye algún ejercicio sobre la cultura americana y sus símbolos y costumbres. Uno de los ejemplos que utiliza son los referentes televisivos de famosos o series de dibujos animados como Los Simpsons, reconocidos internacionalmente.

Sin embargo, es importante analizar que, a diferencia de los otros manuales, este libro utiliza imágenes dibujadas en vez de fotografías y a través de estos dibujos se representan situaciones contextuales para que se produzca interacción y los estudiantes puedan desarrollar su competencia comunicativa. Con lo cual, este libro no contiene referentes culturales, ni personas influyentes en la cultura popular de las sociedades. Una vez más, se centra toda la atención de la enseñanza de una lengua extranjera, como el inglés, en enseñar todos los conceptos gramaticales y léxicos que de alguna manera pueden que fomenten la interacción de los estudiantes en conversaciones, diálogos y situaciones específicas, de una manera más natural. Estos ejercicios permiten al estudiante desarrollar su competencia comunicativa en diferentes contextos.

Podemos concluir entonces que este libro es mucho más pragmático, con muchas más actividades de práctica y de comunicación. Sin embargo, en ninguna de las unidades se presta una atención especial al tratamiento de la cultura y de las culturas en la sociedad británica. Por lo tanto este libro no fomenta una actitud intercultural y los alumnos tampoco conocerán y el origen de los referentes culturales.

3.3. ANÁLISIS DE *VIEWPOINTS FOR BACHILLERATO 1* (2009)

El tercero y últimos de los libros para este análisis es un libro mucho más actual y adaptado al sistema educativo actual (LOE). Es un claro ejemplo de la evolución hacia una enseñanza mucho más real y cultural. Los nuevos modelos y métodos de enseñanza de lenguas extranjeras han evolucionado y han introducido nuevos métodos, más interactivos, en donde el alumno es el protagonista y responsable de su propio aprendizaje de una lengua extranjera y utiliza las nuevas tecnologías para adquirir, a través de diferentes medios de comunicación, un aprendizaje real.

En comparación a los manuales anteriores, este libro no sólo permite el desarrollo de las destrezas que se trabajan, sino que también incluye algunos elementos culturales de manera más completa. Sin embargo, no llega a precisar ninguna gran diferencia entre la cultura británica y americana. Este libro está dividido en 9 unidades didácticas, en las que los estudiantes desarrollaran su comprensión lectora, escrita y oral y, a su vez, su competencia comunicativa. Al final de cada unidad hay un apartado dirigido exclusivamente a aspectos de la vida británica cotidiana, por ejemplo, acudir a una entrevista en otro país, reservar unos billetes de viaje por internet o exponer un tema a modo de presentación.

Este tipo de actividades proporcionará a los estudiantes el uso de la lengua en situaciones actuales. Lo que resulta interesante es que este libro hace referencia a todas las celebridades del mundo del espectáculo y del mundo de los deportes. Toda esta información la irán adquiriendo a través de textos informativos y a través de referentes culturales, como por ejemplo los monumentos más emblemáticos del mundo. Aprenderán a desarrollar su competencia geográfica y localizarán los diferentes países en el mundo. A través de este tipo de actividades se podrán introducir ciertos aspectos de las costumbres y tradiciones en esos países.

A modo de conclusión, la revisión de estos libros de texto de inglés me ha permitido comprobar que, aunque cada vez se da más importancia a la cultura en los libros de texto, existen culturas prioritarias en los libros y, por tanto, las culturas que se enseñan en las clases de lenguas extranjeras hacen referencia fundamentalmente a la cultura británica. Sin embargo, desde un punto de vista intercultural, se deben enseñar todas las culturas de la misma manera, en este caso a los países de habla inglesa que pertenecen a culturas minoritarias. Por ello, a continuación presento la propuesta didáctica, basada en la creación de actividades que fomenten la enseñanza de las culturas minoritarias, y me centraré en un país postcolonial del Imperio Británico: la India.

4 .PROPUESTA DIDÁCTICA

Como ya hemos dicho con anterioridad, en la actualidad el inglés, como idioma oficial, cooficial o como lengua extranjera, es uno de los idiomas más importantes e influyentes en todo el mundo y existen innumerables lugares en el mundo donde se usa. Con esta propuesta didáctica intentaré explicar la importancia de conocer el origen de las lenguas y la cultura de la que proviene y cuales son las culturas más influyentes en nuestra sociedad.

Nos basamos en la idea de que existe una relación entre la lengua y la cultura, y que existen ciertos referentes culturales que son fundamentales para un buen aprendizaje. Los estudiantes deben aprender y analizar su propia cultura y las culturas que les rodean para que puedan comprender en la existencia de otras culturas en la sociedad. Adquirirán, desde el primer momento una actitud intercultural y de respeto hacia otras culturas.

A través de las siguientes actividades¹, los estudiantes serán los verdaderos responsables de su aprendizaje y desarrollarán una conciencia cultural, alejada de los estereotipos. La referencia que tienen los estudiantes de los países de habla inglesa son el Reino Unido y los Estados Unidos de

¹ Todas las actividades elaboradas se adjuntan en el anexo

América, aunque también saben, por haber viajado al extranjero, y a través de diferentes experiencias, que se habla en otros países. En ese momento, entenderán el poder globalizador que tiene un idioma y la cultura de la que proviene. Partimos de la idea de que los jóvenes conocen muchas culturas y también de que tienen unos estereotipos o prejuicios hacia otras culturas.

Esta propuesta aportará información histórica y cultural sobre la cultura británica y entenderán también que partes de la cultura postcolonial también están presentes en la sociedad británica. Ofreceré una visión tradicional y moderna de la cultura India. Erróneamente, la India es considerada uno de los países más pobres del mundo. Muy al contrario, es uno de los más ricos en cuanto a su cultura, sus religiones, sus lenguas y sus costumbres. Tiene una cultura fundamentada en la tradición y por ello es considerada una cultura minoritaria. Sin embargo, en la actualidad existen referencias culturales indias presentes en nuestra sociedad y estos aspectos culturales deben de impartirse en las clases de inglés como lengua extranjera.

El docente ofrecerá en todo momento, diversos materiales de referencia y reales, para que los estudiantes saquen sus propias conclusiones a partir de las investigaciones que desarrollen. Así, aprenderán de una manera autónoma sobre la cultura británica y sobre la cultura india. Como ya he dicho con anterioridad, resulta muy difícil, encontrar material cultural dentro de los contenidos y objetivos de inglés en secundaria. Por ello he creado las siguientes actividades culturales que se proponen a continuación. La mayor parte de las actividades de esta propuesta se han llevado a cabo en clases de inglés durante el periodo de prácticas de este Máster de Formación del Profesorado de Educación Secundaria en el Instituto Santa Clara en Santander con grupos de 1º de Bachiller. Algunas actividades fueron adaptadas para que trataran los contenidos básicos de ese tema y del profesor.

Actividad 1: Culture and stereotypes.

Para empezar a desarrollar la conciencia cultural en los estudiantes, esta actividad tiene como principal objetivo saber cuáles son los conocimientos previos que tienen los alumnos y las alumnas hacia los referentes culturales que los rodean en su día a día. Será una sesión destinada a que los estudiantes aporten sus opiniones y pensamientos hacia todos los elementos culturales que les rodean y que valoren hasta qué punto los medios de comunicación, las marcas de ropa y de comida se han convertido en representantes culturales de otros países y cómo las personas integran esos elementos culturales en su vida.

Un ejemplo claro de estos elementos culturales es el caso de los restaurantes de comida rápida, como pueden ser McDonalds o Burger King, cadenas de restaurantes internacionalmente conocidas y que son unos restaurantes que representan la comida típica americana. Otro ejemplo muy claro son las marcas de ropa que crean imágenes que se representan en diferentes países pero de la misma manera. Por ejemplo, los famosos llevan ropa y accesorios de tiendas y marcas populares para que sean reconocidos.

A partir de ese momento los estudiantes compartirán sus opiniones de la idea de mundo globalizado y estereotipado y cómo las modas culturales pueden influir en gran manera a la forma de pensar, vestir y comer de todo un grupo de personas. Además trabajaran con diferentes imágenes para hablar de las culturas y de la imagen que tenemos sobre las personas de otros países con otras costumbres y realizaran un cuestionario de cultura general para que conozcan los conocimientos previos que ya tienen de otros países o de la cultura general.

A continuación se les propondrá a los estudiantes que hablen de la importancia de los idiomas en el mundo y de la comunicación entre personas de diferentes culturas. Como ya hemos dicho con anterioridad, el inglés, es uno de los idiomas más hablados y usados en el mundo. Hoy en día es una lengua casi obligatoria tanto en el mundo académico como laboral y es por ello que se le debe dar una mayor importancia en la enseñanza.

Una vez entendido el concepto de idioma universal los estudiantes tendrán que investigar en que países el inglés es un idioma oficial o cooficial, a partir de una serie de fotografías e imágenes que son reconocidas y a su vez tendrán que explicar las razones por las que han llegado al reconocimiento de esas imágenes. La mayoría de los estudiantes conocen el inglés como idioma en las islas británicas y en los Estados Unidos de América pero también deben aprender que se habla en los denominados países postcoloniales como por ejemplo Australia, Nueva Zelanda, Canadá, las islas caribeñas, India y Sudáfrica. Estos países fueron conquistados en algún momento de la historia por el imperio británico y a día de hoy conservan muchos rasgos culturales propios de la cultura británica, así como el idioma.

Los estudiantes trabajarán de manera individual en la búsqueda de información sobre estos países y lo pondrán en común en las clases para que todos los estudiantes puedan adquirir esa información. El objetivo final de esta actividad es que los estudiantes se den cuenta de la importancia de la cultura y que sean capaces de advertir la gran diversidad y la integración que tienen esas culturas en nuestra sociedad.

ACTIVIDAD 2: India, tradition and modernity.

Esta segunda actividad está diseñada para que los estudiantes aprendan más sobre la India. La India es uno de los países más poblados del mundo con casi más de un millón de habitantes, y además es considerado un país multicultural y pluricultural, ya que conviven personas de diferentes religiones, castas y culturas y a su vez mantiene una cultura común en todo el país convirtiéndolo en una gran nación. El mayor problema que nos encontramos es que en muchas ocasiones las personas tienen una imagen creada de lo que es la India y de su cultura, como por ejemplo la comida con curry o el color oscuro de su piel. Por ello esta actividad está enfocada a aportar nuevos conocimientos a los estudiantes sobre la india, conocimientos históricos, geográficos, artísticos y culturales.

La India es un país de gran diversidad y de convivencia de numerosas culturas. Fue considerado la joya de la corona por el imperio británico hasta el año 1947 cuando los indios reivindicaron su derecho de independencia en contra del imperio británico y lucharon por acabar con el poder que los ingleses tenían en ese país. Este cambio político implicó una serie de eventos violentos que finalmente acabaron con la separación del imperio británico y la independencia. Es por ello que hoy en día la India es un país muy rico culturalmente, lleno de tradición pero que además comparte muchos elementos culturales del imperio británico, como es el caso del inglés como idioma oficial o del críquet como deporte oficial.

En primer lugar los estudiantes realizarán una encuesta en la que tendrán que poner todos los conocimientos culturales que ya conocen de la India. En la mayoría de los casos este conocimiento previo se basará en la imagen que estos estudiantes tienen creada de la India y de las personas del país, así como de la cultura. La encuesta constará de 12 preguntas de carácter general en donde los estudiantes de manera individual contestarán sobre lo que conocen de este país.

A continuación los estudiantes trabajarán con unos textos reales de literatura india que son un claro reflejo de la realidad y de la sociedad india. Una de las obras es *Fasting, Feasting* escrito por Anita Desai y la otra obra es *The White Tiger* por Aravind Adiga, dos escritores muy conocidos internacionalmente por su literatura india en inglés. Estos textos representan una imagen real de la sociedad y cultura india y serán leídos y trabajados en la clase por los estudiantes para que puedan comprobar cómo en el siglo XXI se mantienen muchos elementos culturales tradicionales de la cultura india. Estos textos tratan sobre diferentes temas, por ejemplo la situación de las mujeres en la sociedad india, los matrimonios concertados y los pagos de dotes, la importancia de la religión en su día a día y la separación de las castas. Todos estos temas aportarán nueva información a los estudiantes que podrán entender de una manera mucho más profunda la cultura india y así podrán aportar su propia opinión sobre estos temas.

ACTIVIDAD 3: Webquest

La última de mis propuestas didácticas para introducir los componentes culturales en las clases de lenguas extranjeras es la creación de una Webquest, en la que los estudiantes se dividirán en pequeños grupos de tres o cuatro personas y trabajaran grupalmente en la realización de las actividades con diferentes materiales reales de la cultura india. Esta actividad precisa de al menos un ordenador en cada grupo. Esta actividad permitirá a los estudiantes en primer lugar trabajar en equipo aportando diversa información para un trabajo final.

La primera de las actividades tiene que ver con el mundo cinematográfico en la India, Bollywood y su gran impacto en Europa y el resto de los países. Una de las películas indias más aclamadas de los últimos años y que ha sido mundialmente conocida es *Slumdog Millionaire*. Los estudiantes tendrán que buscar información sobre la película, ver el tráiler y tendrán que leer la noticia de la pagina web www.thetimesofindia.com sobre los “Oscars” que ganó la película.

A continuación los estudiantes verán un video de la BBC en el que un reportero indio con nacionalidad británica entrevista a alumnos y profesores de una de las escuelas más populares de la India en la actualidad. En esta escuela callejera los niños que no tienen acceso a una educación aprenden con la ayuda de otros niños y adultos el inglés y también algunos conocimientos generales de matemáticas y cultura india. Con este video los estudiantes podrán en primer lugar escuchar el inglés que se habla en la india a través de los diferentes protagonistas en el video y en segundo lugar aprenderán la situación social que hay en este país con la educación.

Después de ver el video los estudiantes finalizaran esta propuesta didáctica cultural con una actividad de comprensión escrita en la que los estudiantes tendrán que buscar información en las diferentes páginas webs de noticias internacionales y buscarán una noticia que esté ocurriendo en la

actualidad en la India. Después tendrán que seleccionar la más interesante para ellos y completar una tabla en donde explicarán el por qué y las referencias. De esta manera utilizarán ordenadores y acceso a internet para buscar la información y podrán ver que la India también es un lugar importante en nuestra sociedad. Les ayudará a tener una actitud más intercultural a la hora de aprender inglés como lengua extranjera.

5. CONCLUSIÓN

A modo de conclusión, con este trabajo he pretendido destacar que la cultura está presente en todos los contextos de nuestro día a día, y que debe estar integrada en la enseñanza y sobre todo en las clases de las lenguas extranjeras, ya que existe una relación indisoluble entre la cultura y la lengua. También debe ser primordial que se analice cuál es la situación real que tenemos en la sociedad y entender que los centros educativos son pequeñas sociedades en donde existen numerosas culturas y religiones. En las clases de lenguas extranjeras por un lado tratamos de enseñar aquellas reglas gramaticales que son fundamentales para que haya un aprendizaje correcto de la lengua. Sin embargo, tenemos que intentar no sólo aprender a comunicarnos de manera fluida, sino también a adquirir una serie de conocimientos culturales para así poder promover el aprendizaje de idiomas de manera más real y poder ser conscientes de la gran diversidad cultural y lingüística de nuestra sociedad.

Como profesores debemos enseñar unos valores educativos para fomentar la imaginación, la sensibilidad y la disposición a escuchar las opiniones de otros, pero sobre todo a respetar a las otras personas con la que vivimos y a entender los diferentes pensamientos y las diversas culturas que existen. Los alumnos y alumnas deben trabajar en equipo para que exista un diálogo y que así se puedan crear actividades compartidas sin ningún tipo de discriminación, sin considerar unas culturas más poderosas que otras. Es decir, como docentes tenemos que enseñar a nuestros alumnos a tener una actitud apropiada y de respeto hacia todas las personas de nuestra comunidad.

El profesor deja su figura de autoridad y ya no puede ser el protagonista dentro de la clase. Esta renuncia de autoridad es la que va a permitir que los estudiantes se acerquen a la materia de una manera diferente. Además, gracias a esta nueva posición del profesor, los estudiantes desarrollarán una actitud mucho más activa y positiva dentro de las clases y ofrecerán su opinión hacia cualquier duda o consulta que tengan para que haya una comprensión total de los conceptos explicados por el profesor. Es decir, nuestra labor como profesores es ofrecer diferentes puntos de vista y opiniones para que así los

estudiantes puedan desarrollar un pensamiento crítico hacia las diferentes situaciones que ven y aprenden en la sociedad. No podemos obligar a los alumnos a tener unas opiniones determinadas y que ese tipo de pensamiento se convierta en prejuicios. El objetivo principal es que el estudiante sea capaz de comprender las razones y las consecuencias de sus puntos de vista, entendiendo su cultura y la cultura del resto de las personas que viven en una misma comunidad.

También debemos cambiar las propuestas didácticas para poder atraer a los estudiantes y que así puedan ellos ser los verdaderos protagonistas. Esto les facilitará en todo momento el desarrollo de una autonomía y una iniciativa y el aula de lenguas extranjeras se convertirá así en un lugar en donde los alumnos no sólo aprendan las lenguas extranjeras que se utilizan en la actualidad, sino que también aprenderán su cultura y será un espacio de convivencia intercultural.

Sin embargo, como ya he explicado con anterioridad, no podemos olvidar que en muchas ocasiones los miembros de la sociedad y los medios de comunicación son los responsables de la creación de unas imágenes distorsionadas de la realidad y todo es a causa de que desconocen otras lenguas y otras culturas. Esta situación también está presente en nuestros centros educativos y en nuestras clases y estas cuestiones deben ser enseñadas en las clases para que aprendan de manera eficaz lo que implica ser parte de una cultura. Como hemos tratado de reflejar en la propuesta didáctica de este trabajo fin de Máster, debemos enseñar que formamos parte de una sociedad con una gran diversidad intercultural, para que así los estudiantes comprendan que existen numerosas culturas que conviven en nuestro día a día. Las personas creamos relaciones con otras personas de otras culturas. Estas relaciones fomentarán el respeto hacia las diferencias, favoreciendo una actitud de tolerancia y de igualdad y sobre todo de entender que no existe un solo pensamiento ni una sola verdad. Este proyecto de sociedad intercultural debe comenzar en los centros escolares y dentro de las clases con la colaboración de todos los miembros de la comunidad.

BIBLIOGRAFÍA

- Abbs, B y Freebairn, I. 1989. *Blueprint Intermediate*, Singapore: Longman.
- Adiga, A. 2008. *The White Tiger*, London: Atlantic Books.
- Areizaga, E. 2002. "El componente cultural en la enseñanza de lenguas extranjeras" *Revista de Psicodidáctica* nº 9, 194-202 (Consultado: 20 Agosto 2013) Disponible en: <http://www.ehu.es/ojs/index.php/psicodidactica/article/view/129>
- Ashcroft, B, Griffins, G., Tiffin, H. 1989. *The Empire writes back: a theory and practice in post-colonial literatures*. London- NY: Routledge.
- Bernabé Villorde, M. 2012 "Pluralidad, Multiculturalidad e Interculturalidad, conocimientos necesarios para la labor docente." *Revista educativa Hekamos* nº 11. Año V, Universidad de Valencia. 67-76 (Consultada: 20 Agosto 2013) Disponible en: <http://www.hekademos.com/hekademos/media/articulos/11/07.pdf>
- Byram, M. 1997. *Teaching and Assessing Intercultural Communicative Competence*. Clevedon: Multilingual Matters. Disponible en : [http://books.google.es/books?hl=es&lr=&id=0vfg8JJWhTsC&oi=fnd&pg=PR7&dq=Byram,+M.+\(1997\).+Teaching+and+Assessing+Intercultural+Communicative+Competence.+Clevedon:++Multilingual+Matters.&ots=WTND2ijCz&sig=VhcmVEM5pbC5HJse8vdBs_bgMgU#v=onepage&q=Byram%2C%20M.%20\(1997\).%20Teaching%20and%20Assessing%20Intercultural%20Communicative%20Competence.%20Clevedon%3A%20%20Multilingual%20Matters.&f=false](http://books.google.es/books?hl=es&lr=&id=0vfg8JJWhTsC&oi=fnd&pg=PR7&dq=Byram,+M.+(1997).+Teaching+and+Assessing+Intercultural+Communicative+Competence.+Clevedon:++Multilingual+Matters.&ots=WTND2ijCz&sig=VhcmVEM5pbC5HJse8vdBs_bgMgU#v=onepage&q=Byram%2C%20M.%20(1997).%20Teaching%20and%20Assessing%20Intercultural%20Communicative%20Competence.%20Clevedon%3A%20%20Multilingual%20Matters.&f=false)
- Centro virtual Cervantes. 2013. (Sitio web) Centro Virtual Cervantes: *Marco Común Europeo de Referencia*. Consultado: 10 Agosto 2013) Disponible en: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/
- Centro Virtual Cervantes. 2013. (Sitio web) Centro Virtual Cervantes: Plan Curricular del Instituto Cervantes. (Consultado: 10 Agosto 2013) Disponible en: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/

- Cohen, A.P. 1994. "Culture, identity and the concept of boundary" Revista de antropología social, nº 3. Universidad Complutense de Madrid. 49- 61. (Consultada: 17 Agosto 2013) Disponible en:
<http://revistas.ucm.es/index.php/RASO/article/view/RASO9494110049A>
- Cuder, P., Rodriguez, R y Granger, C. 1999. *Vision 1º Bachillerato*. Oxford: MacMillan Heinemann.
- Desai, A. 1999. *Fasting, Feasting*, London: Vintage.
- Grant, E. y Payne, K. 2009. *Viewpoints For Bachillerato*. Cyprus: Burlington Books.
- Goldstein, B, 2006, "Which English?" En González López, J.A, 2006, *Nuevos marcos, nuevos retos en la enseñanza de idiomas*. Santander.
- Gómez Castro, C. 2011. *Evolución histórica de las aportaciones teoricas y metodológicas en el ámbito de lenguas exntranjeras. Apuntes de clase*. Máster de Formación del Profesorado de Educación Secundaria.
- Guerrero, P. 2005 *La cultura: estrategias conceptuales culturas para comprender la identidad, la diversidad, la alteridad y la diferencia*. Madrid: Ed. Abya Yala. 65-69
Disponible en:
<http://books.google.es/books?id=6AoccVUxvGQC&printsec=frontcover&hl=es#v=onepage&q&f=false>
- Herrera, F y Ramírez, I .2012. "De la realidad de la pluricultura, a la utopía de la interculturalidad" Instituto de Estudios Ceutíes, Universidad de Granada.
(Consultado: 26 Agosto 2013) Disponible en:
<http://www.ugr.es/~iramirez/Doctorado.htm>
- Herrero, J, 2002. "¿Qué es cultura?" Consultado: 18 Agosto 2013) Disponible en:
<http://pnlanguages.org/training/capacitar/antro/cultura.pdf>

- Manga, A.M ,2008. “Lengua segunda (L2) Lengia extranjera (LE): Factores e Incidencias de enseñanza/aprendizaje.” Tonos, Revista Electronica de estudios filologicos, Número XVI. (Consultada: 14 Agosto 2013) Disponible en: <http://www.um.es/tonosdigital/znum16/secciones/estudios--10-Ensenanza.htm>
- McLeod, J. 2000. *Beginning Postcolonialism*. Maschester: Manchester UP.
- Mina Paz, A. “Relación lenguaje-identidad y cultura.” Santiago de Cali (Consultada 11 Agosto 2013). Disponible en: <http://www.monografias.com/trabajos13/relaleng/relaleng.shtml>
- Miquel, L y Sans,N. 2004. “ El componente cultural: un ingrediente mas en las clases de lengua” Red ELE. Revista electronica de didactica/español lengua extranjera. Numero 0, Marzo 2004. (Consultada 16 Agosto 2013) Disponible en: <http://www.doredin.mec.es/documentos/00820083000373.pdf>
- Patricio Tato, M. S. 2005. “La dimensión cultural en los libros de texto de lenguas extranjeras: pautas para su análisis” .Revista Glosas Didácticas nº 15 133-144. Consultado: 22 Agosto 1013) Disponible en: <http://www.um.es/glosasdidacticas/GD15/gd15-13.pdf>
- Tylor, E.B. 1920. *Primitive Culture*. University of Toronto. (Consultada 19 Agosto 2013) Disponible en: <http://es.scribd.com/doc/25176004/Primitive-Culture-Tylor-Edward-Burnett-vol-1>
- Real Academia de la Lengua Española. *Diccionario de la lengua española 2001*. Vigésima segunda edición. Disponible en: <http://lema.rae.es/dpd/>
- Rodriguez Abella, R.M. 2004. “El componente cultural en la enseñanza/aprendizaje de lenguas extranjeras.” Universitá di Milano. AISPI. Centro Virtual Cervantes. (Consultada 12 Agosto 2013) Disponible en: http://cvc.cervantes.es/literatura/aispi/pdf/18/18_239.pdf

- Salazar Tetzagüic, M. 2009. "Multiculturalidad e interculturalidad en el ámbito educativo. Experiencias en países Latinoamericanos". Instituto Interamericano de Derechos Humanos. (Consultada 12 Junio 2013) Disponible en: http://www.iidh.ed.cr/BibliotecaWeb/Varios/Documentos/BD_1013860968/Multiculturalidad_interculturalidad%20.pdf?url=%2FBibliotecaWeb%2FVarios%2FDocumentos%2FBD_1013860968%2FMulticulturalidad_interculturalidad+.pdf
- Selden, R. y Widdowson. 1993. *A reader's guide to contemporary literary theory*. Harvester: Whealsheaf. 174-201.
- Steinhouse, L. 1997. *Cultura y Educación, Ideología, Pensamiento y educación*. M.C.E.P.
- Vellegal, A.M 2009 "¿Que enseñarle a nuestros alumnos para que no pasen por maleducados? El componente cultural en la clase de ELE" Suplementos marco ELE, Número 9. (Consultada 6 Agosto 2013) Disponible en: http://www.marcoele.com/descargas/enbrape/vellegal_sociocultural.pdf
- Young, R. 2003. *Postcolonialism. A very short introduction*. Oxford: OUP.

Trabajos Fin de Master:

- González Gómez, M. 2011 *Cultura y Lengua: Análisis teórico y propuestas prácticas*. Trabajo fin de Master. Universidad de Cantabria.

ACTIVIDAD 1

1. WE ARE SURROUNDED BY CULTURE

Look at the following pictures and try to recognize the following brand names and guess where these symbols come from. Do you recognize all the establishments? Why do you think the man of the picture is so confused? Is this culture?



2. Speaking activity:

Do you think we live in a globalized world? Why/ Why not?

What is typical in your country?

Do you know what is typical in other countries in Europe?

What's the stereotype of a Spaniard? Which part of the stereotype is true?

Look at the following picture and comment with your partner if you agree or disagree with these stereotypes.



3. What do you know about.....?

Do the trivia quiz. Compare your answers with your partner's.

	
<p>1. Which is the most widely-spoken language in the world?</p> <p>a) English b) Spanish c) Chinese</p>	
<p>2. In which country is the national holiday of Thanksgiving celebrated?</p> <p>a) Scotland b) The USA c) England</p>	
<p>3. Which ethnic group is the largest in London?</p> <p>a) Indian b) Jamaican c) Pakistani</p>	
<p>4. Which of these countries has got a monarchy?</p> <p>a) Japan b) Russia c) Ethiopia</p>	
<p>5. Which of these countries is a democracy?</p> <p>a) Greece b) Saudi Arabia c) China</p>	
<p>6. What is the major religion of Italy?</p> <p>a) Protestantism b) Islam c) Roman Catholicism</p>	
<p>7. Which country has got the world's smallest population?</p> <p>a) Monaco b) Liechtenstein c) Vatican City</p>	
<p>8. Which of the following is a traditional Scottish dish?</p> <p>a) Coq au vin b) Haggis c) Lasagne</p>	

4. Language and culture.

Let's start with culture and languages. Look at the following images and recognize the country to which it refers.



- Can you tell me the countries and nationalities?
- What do you know about these countries?
- What do you know about their cultures?
- Which languages are used in these countries?

ACTIVIDAD 2

1. What do you know about Indian culture?

Answer the following questions on your own.

1. Which are the colours of the Indian flag?

2. Write the name of at least one popular monument of India.

3. Which animal is considered sacred in India?

- a) Tiger
- b) Elephant
- c) Cow

4. In the United States the film industry is Hollywood, which is it in India?

5. What is typical in Indian films?

- a) All the characters go to church
- b) The films are about wars
- c) The characters dance at some point of the film

6. What's the official religion in India?

7. How many official languages are there in India?

8. What is the capital of India?

9. Do you know any famous person, man or woman, dead or alive from India?

10. How many citizens are in India?

- a) 1,000,000,000-1,250,000,000
- b) 600,000,000-1,000,000,000
- c) 200,000,000-600,000,000

11. Do you know where is a street called Brick Lane?

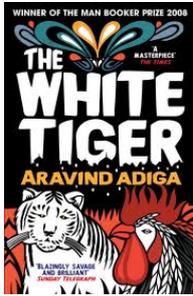
12. Which is the most popular sport in India?

ANSWER KEY

- 1. Orange, white and green.
- 2. Taj Mahal
- 3. C) cow
- 4. Bollywood
- 5. C) the characters dance at some point of the film
- 6. Hindi
- 7. More than 3000
- 8. Bombay
- 9. Gandhi, Tagore, Lakshmi, Anita Desai
- 10. A) 1,000,000,000- 1.250,000,000
- 11. It is a street in London. It is popular because the Indian and Pakistani communities have established in this street in the last decade.
- 12. Cricket.

2. Reading

Read the following texts



The White Tiger- Araving Adiga

Page 4

“Apparently, Sir, you Chinese are far ahead of us in every respect, except that you don't have entrepreneurs. And our nation, though it has no drinking water, electricity, sewage system, public transportation, sense of hygiene, discipline, courtesy or punctuality, does have entrepreneurs. Thousands and thousands of them. Especially in the field of technology. And these entrepreneurs—we entrepreneurs—have set up all these out sourcing companies that virtually run America now.”

Page 8

“Now I no longer watch Hindi films—on principle—but back in the days when I used to, just before the movie got started, either the number 786 would flash against the black screen—the Muslims think this is a magic number that represents their god- or else you would see the picture of a woman in a white sari with gold sovereigns dripping down to her feet, which is the goddess Lakshmi, of the Hindus. It is an ancient and venerated custom of people in my country to start a story by praying to a higher power. I guess, your Excellency that I too should start off by kissing some god's arse. Which god's arse, though? There are so many choices.

See, the Muslims have one god

The Christians have three gods

And we Hindus have 36,000,000. Making a grand total of 36,000,004 divine arses for me to choose from.”

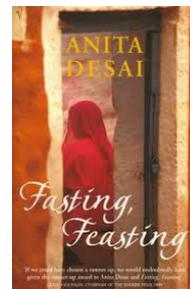
Fasting and Feasting

Anita Desai

Page 66

“There was a time, a season, when every girl in the family seemed suddenly ready for marriage. It was as if the mothers had been tending them, in their flowerpots, for just this moment when their cheeks would fill out and their lips take on a glister and all the giggles and whispers would arrive at that one decision—marriage.

As anyone might have predicted—and aunts and grandmothers had been doing for years- it was cousin Anamika who was the first fruit to be picked. Cousin Anamika, in distant Bombay, had seemed the blessed one of her generation from her birth onwards, and it was not just because she presented such a startling



contrast to her misshapen, deformed, dark misfortune of a brother, Ramu, with his club foot, his hunched back, his nearly sightless eyes—a son, a child who had gone wrong, missed all the graces and gifts that were accorded instead to his sister. Nor was it just a matter of her beauty.”

Page 118

“If one word could sum up Arun's childhood - or at least Uma's abiding impression of it - that word was education. although his was not what loomed large in the lives of his sisters- who were, after all, being raised for marriage, by Mama, competently enough, or at least as well as she could manage considering the material at hand- if there was one thing Papa insisted on in the realm of me and family, then it was education for his son: the best, the most, the highest. “

3. There are many difficult words in the text. Work in partners and try to guess the meaning of the following words and the grammar category in the sentence. Look up the words in a dictionary

- Entrepreneurs
- Sewage system
- Sovereign
- Goddess
- Arses
- Cheeks
- Fill out
- Loomed
- Realm

4. These two books try to give the reader a real impression of what India was in the past but they also reflect the society of India nowadays. What are the main topics in the previous paragraphs? Are there any contrasts?

-
-
-

5. Debate: Now you are going to be Indian people and you will be divided in three groups: the first group will be traditional men from India with very conservative ideas, the second group is traditional women from India with conservative ideas and doing what their husbands and fathers say and the last group will be modern men and women living outside India and with liberal ideas.

What's your point of view on the following topics?

- Marriage
- Education
- Europe
- Child labour

ACTIVIDAD 3

1. One of the most famous film industries in the world is Bollywood. It produces around 1000 films a year. At the same time, one of the most famous films is *Slumdog Millionaire*. Have you seen the film?

Watch the trailer from the film at: <http://www.youtube.com/watch?v=AlzbwV7on6Q>

Then, read the information of the film at: <http://www.imdb.com/title/tt1010048/>

Finally read the article about the Oscars this film won at:

<http://timesofindia.indiatimes.com/home/specials/oscars/Oscars-Eight-on-ten-for-Slumdog-Millionaire/articleshow/4173337.cms>

Complete the following chart with the information you have read.

Director
Year
Actors/Actresses
Awards



2. Answer these questions:

1. *Slumdog Millionaire* is considered one of the most popular Indian films in the world and it won several Oscars in 2009. Which of these awards did it not win?

a) Best Actor in Leading Role
b) Best Original Song
c) Best Cinematography
d) Best Sound Mixing

2. After watching the trailer, in which TV program is the main character participating?

a) Who wants to be a Millionaire?
b) The Price is Right
c) Wheel of fortune
d) Family Feud

3. Which famous monument appears in the trailer?

a) Mysore Palace

b) Victoria Memorial

c) Taj Mahal

d) Vidhana Soudha

4. What's the name of the woman in the film?

a) Latika

b) Malika

c) Talika

d) Sumika

5. Complete the following sentence:

If you.....you.....everything.

3. Now, you are going to watch a TV report about education in India. Please take notes and then compare your answers in the group.

<http://www.youtube.com/watch?v=aKspt58JbsM>



4. Say if the following statements are true or false and write the correct answer.

1. Primary schools in India are only for young women.
2. This school is only for street children who want to learn.
3. They are taught basic maths, reading and writing skills.
4. Only teachers educate students for the rest of their lives.
5. One girl has been teaching English for 4 years.
6. For the reporter this experience has been energizing and very passionate.

5. Now it is your turn to look for information about India. Look at the following websites and look for information happening in India. Choose the most interesting article and complete the chart. Then, you will have to explain why you have chosen that article and why.

- www.bbc.co.uk
- www.theguardian.co.uk
- www.abcnews.go.com
- www.edition.cnn.com
- www.foxnews.com
- www.nytimes.com
- www.thetimes.co.uk

TOPIC	RESOURCE	AUTHOR	INFORMATION GIVEN